

ЗМІСТ

РОМАНСЬКІ, ГЕРМАНСЬКІ ТА СХІДНІ МОВИ

<i>Бакуменко О. О.</i> ГРАМАТИКАЛІЗАЦІЯ В ДІЄСЛОВАХ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ З ВІДОКРЕМЛЮВАННЯМ ПРЕФІКСОМ АВ- У XVI СТ.....	4
<i>Билан Н. И.</i> СООТНОШЕНИЕ ФОРМАЛЬНЫХ И СЕМАНТИЧЕСКИХ СИНТАКСИЧЕСКИХ СТРУКТУР ПОСЛОВИЦ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА.....	7
<i>Borisenko N. I., Ershova Y. A., Mykhailiuk S. L.</i> THE GENRE DIFFERENTIATION DEPENDENCE OF THE OFFICIAL DOCUMENT DISCOURSE TEXTS ON EXTRA LINGUISTIC FACTORS.....	10
<i>Бортник С. Б.</i> РІЗНОМАНІТНІСТЬ ЗАВДАНЬ ТА АЛЬТЕРНАТИВНІ ВИДИ КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ У ФОРМУВАННІ ІНШОМОВНОЇ КОМУНІКАТИВНОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ СТУДЕНТІВ СПЕЦІАЛЬНОСТІ «ТУРИЗМОЗНАВСТВО».....	14
<i>Бруско Г. А.</i> МЕТОДОЛОГІЯ ДОСЛІДЖЕННЯ ІННОВАЦІЙНИХ НОВОТВОРІВ У ФРАНКОМОВНІЙ ІНТЕРНЕТ-КОМУНІКАЦІЇ.....	19
<i>Варешикина Н. В., Смирнова Н. Н.</i> К ВОПРОСУ О ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ ЕДИНИЦЕ ЛЕКСИКО-ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОГО МИНИМУМА.....	22
<i>Ганжело С. М.</i> ФРАЗЕОЛОГІЧНА ЕКСПАНСІЯ ЯК ЗАСІБ ІНТЕНСИФІКАЦІЇ ЗНАЧЕННЯ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ У НІМЕЦЬКІЙ МОВІ.....	26
<i>Гасанли-Гарибова Ш.</i> ИСТОРИЯ ФОРМИРОВАНИЯ НАУЧНОГО СТИЛЯ НА ТЮРКСКИХ ЯЗЫКАХ.....	30
<i>Герасимів Л. Я.</i> ТАКТИКА ЗВИНУВАЧЕННЯ ЯК КОНФЛІКТНА ТАКТИКА В КОМУНІКАТИВНІЙ СИТУАЦІЇ ЗВИНУВАЧЕННЯ/ВИПРАВДАННЯ.....	34
<i>Годжаева М. А.</i> СИНТАКСИЧЕСКАЯ ОМОНИМИЯ СЛОВСОЧЕТАНИЙ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ	38
<i>Дьяченко Г. Ф., Неврева М. Н., Топчая Н. И.</i> ГЛАГОЛЫ ОБЩЕНАУЧНОГО СЛОЯ ЛЕКСИКИ В НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ПОДЪЯЗЫКА «АКУСТИКА И УЛЬТРАЗВУКОВАЯ ТЕХНИКА»).....	41
<i>Иманкулиева М. Т.</i> ШКОЛА АФАДА КУРБАНОВА В РАЗВИТИИ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ ОНОМАЛОГИИ.....	45
<i>Капинус Е. Л., Байло И. Я.</i> ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ФРАЗОВЫХ ГЛАГОЛОВ В АНГЛОЯЗЫЧНОМ ПРАВОВОМ ДИСКУРСЕ.....	48
<i>Кечеджі О. В.</i> АСИМІЛЯЦІЯ ІНШОМОВНИХ ЛЕКСЕМ В СУЧАСНІЙ АНГЛІЙСЬКІЙ МОВІ (ГРАМАТИЧНИЙ АСПЕКТ).....	53
<i>Косович О. В.</i> ПРИНЦИПИ МОВНОЇ ЦЕНТРАЛІЗАЦІЇ (НА ПРИКЛАДІ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ).....	57
<i>Лисова К. А.</i> ОБРАЗ ЛІМІНАЛЬНОГО ЯК МУЛЬТИМОДАЛЬНИЙ КОНСТРУКТ.....	61
<i>Марченко В. В., Чичиркоза А. Ю.</i> ЛІНГВОПРАГМАТИЧНА СПЕЦИФІКА АНГЛОМОВНИХ ПОЛІТИЧНИХ ДЕБАТІВ.....	65
<i>Мельник М. М.</i> ПОРТРЕТНА ХАРАКТЕРИСТИКА ГОЛОВНОГО ГЕРОЯ РОМАНУ ТОМАСА МАННА «БУДДЕНБРОКИ».....	68
<i>Мерзлюк Д. О.</i> ФУНКЦІОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ СТАТИВНИХ ПРЕДИКАТИВ СУЧАСНОЇ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ.....	71

<i>Mykhaylenko V. V.</i> ECONOMIC DISCOURSE: CORRELATION OF COHESION AND COHERENCE.....	76
<i>Николайчук А. В., Бялик В. Д.</i> ПСИХОЛІНГВІСТИЧНІ ТА КОМУНІКАТИВНО-ПРАГМАТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛОМОВНОГО СУГЕСТИВНОГО ДИСКУРСУ.....	80
<i>Petrova T. V.</i> THE GENDERED PORTRAYAL OF FEMALE POLITICAL LEADERSHIP IN THE BRITISH AND AMERICAN ONLINE MASS MEDIA DISCOURSE.....	83
<i>Пікалова А. О.</i> КОНСТИТУТИВНІ ОЗНАКИ МОВНОЇ ОСОБИСТОСТІ ДИТЯЧОГО ПОЕТА.....	88
<i>Пріміна Н. М.</i> МОВНІ ТА СОЦІОКУЛЬТУРНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛОМОВНОГО МОРСЬКОГО ДИСКУРСУ.....	93
<i>Приходько І. В.</i> НОМІНАТИВНЕ ПОЛЕ КОНЦЕПТУ <i>КАНАДА</i> В АНГЛІЙСЬКОМОВНИХ ВІРШОВАНИХ ТЕКСТАХ XVIII–XXI СТ.....	97
<i>Романова Н. В.</i> МАНІФЕСТАЦІЯ ЖЕСТІВ У НІМЕЦЬКІЙ МОВІ ПЕРШОЇ ПОЛОВИНИ XX СТОЛІТТЯ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ Б. КЕЛЛЕРМАНА “DAS BLAUE BAND”).....	100
<i>Сафиева Н. К.</i> РАЗВИТИЕ ТЕРМИНОЛОГИИ, СВЯЗАННОЙ С ЧРЕЗВЫЧАЙНЫМИ СИТУАЦИЯМИ, В СОВРЕМЕННОМ АЗЕРБАЙДЖАНСКОМ ЯЗЫКЕ.....	104
<i>Столярова А. А.</i> МОВА ЗАКОНОДАВСТВА КІПРУ І ГРЕЦІЇ: СПІЛЬНЕ ТА ВІДМІННЕ.....	108
<i>Торговец Ю. І.</i> ЛІНГВОПОЕТИЧНИЙ АНАЛІЗ ВІРША КІМ АДДОНІСІО «ІСТИНИ».....	111
<i>Hagverdiyeva A. A.</i> THE CONJUNCTIVE RELATIONSHIP BETWEEN THE UNITS OF SENTENCE IN MODERN AZERBAIJANI.....	114
<i>Шайнер І. І.</i> НОВІТНЯ БРИТАНСЬКА ЛІТЕРАТУРА НА ВІЙСЬКОВУ ТЕМАТИКУ (ПРАГМАСТИЛІСТИЧНИЙ АСПЕКТ).....	118
<i>Швец Т. А.</i> РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ ІНДИВІДУАЛЬНО-АВТОРСЬКОЇ КАРТИНИ СВІТУ В ХУДОЖНЬОМУ ТВОРІ КОЛОРОНІМАМИ (НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ СТЕНДАЛЯ «ЛЮСЬЄН ЛЕВЕН»).....	121
<i>Шенько М. М.</i> КОНСТРУКЦІЇ З ЕПІСТЕМІЧНИМ МОДАЛЬНИМ КОМПОНЕНТОМ «ПРИПУЩЕННЯ» НА РІВНІ РЕЧЕННЯ.....	125
<i>Шотова-Ніколенко Г. В.</i> ПОЕЗІЯ ДЖ.Г. БАЙРОНА: ОНОМАСТИЧНІ СПОСТЕРЕЖЕННЯ.....	128
<i>Яблонська-Юсик І. В.</i> ІНШОМОВНА ЛЕКСИКА У СТАНОВЛЕННІ ЛЕКСИЧНОЇ СИНОНІМІКИ ФРАНЦУЗЬКОЇ МОВИ (НА МАТЕРІАЛІ СУЧАСНИХ МЕДІА).....	131

ПЕРЕКЛАДОЗНАВСТВО

<i>Баклан І. М.</i> ВІДТВОРЕННЯ БЕЗЕКВІВАЛЕНТНОЇ ЛЕКСИКИ ПІД ЧАС ПЕРЕКЛАДУ НІМЕЦЬКОМОВНОЇ ЮРИДИЧНОЇ ЛІТЕРАТУРИ.....	136
<i>Балабін В. В.</i> ВИМОГИ ДО ВІЙСЬКОВОГО ПЕРЕКЛАДАЧА.....	140
<i>Бондарчук Л. Й.</i> ЛЕКСИКО-СТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ АНГЛО-УКРАЇНСЬКОГО ПЕРЕКЛАДУ НАУКОВО-ПОПУЛЯРНИХ ТЕКСТІВ З БІЗНЕСУ.....	144

<i>Вознюк А. М.</i> КРИТЕРІЙ ЗАСТОСУВАННЯ ПЕРЕКЛАДАЦЬКИХ СТРАТЕГІЙ У ХОДІ ПЕРЕКЛАДУ ДИТЯЧОЇ ХУДОЖНЬОЇ ЛІТЕРАТУРИ	147
<i>Голоцукова Ю. А.</i> РОЛЬ КАТЕГОРИИ ВИДА ГЛАГОЛОВ ПРИ ПЕРЕВОДЕ ТЕРМИНОВ, ОБОЗНАЧАЮЩИХ ПОНЯТИЯ ПРОЦЕССОВ, С РУССКОГО НА УКРАИНСКИЙ ЯЗЫК	150
<i>Дуброва С. В.</i> ОСОБЛИВОСТІ ХУДОЖНЬОГО ПЕРЕКЛАДУ КОМПАРАТИВНИХ ФРАЗЕОЛОГІЧНИХ ОДИНИЦЬ	154
<i>Єлісєєва С. В.</i> ОСОБЛИВОСТІ СУБТИТРУВАННЯ ЯК НАПРЯМУ ПЕРЕКЛАДАЦЬКОЇ ДІЯЛЬНОСТІ	158
<i>Коваленко И. Н.</i> ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ И ПЕРЕВОДА ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЙ В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ПОЭТИЧЕСКОМ ТЕКСТЕ КАК ОТРАЖЕНИЕ ЕГО ЭМОТИВНОГО ПОТЕНЦИАЛА (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЙ Р. ФРОСТА)	161
<i>Лалаян Н. С.</i> ПЕРЕКЛАД ТВОРІВ А. ШНІЦЛЕРА УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ (НА МАТЕРІАЛІ ПОВІСТІ «TRAUMNOVELLE»)	165
<i>Лесінська О. М., Радішевська Д. Д.</i> ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ЗАГОЛОВКІВ ФІЛЬМІВ АМЕРИКАНСЬКОГО КІНЕМАТОГРАФУ УКРАЇНСЬКОЮ МООВОЮ (НА ПРИКЛАДІ МАТЕРІАЛІВ ЗА 2000–2015 РОКИ)	169
<i>Мілова О. Є., Дрогозов А. А.</i> СКОРОЧЕННЯ ЯК ХАРАКТЕРНА РИСА ВІЙСЬКОВОГО ТЕКСТУ І ШЛЯХИ ЇХ ПЕРЕКЛАДУ	172
<i>Рижкова В. В., Кравчук В. В., Крутін О. З.</i> МОЖЛИВОСТІ КОМП'ЮТЕРНОЇ ЛЕКСИКОГРАФІЇ В УКЛАДАННІ ТЕРМІНОЛОГІЧНИХ ДРУКОВАНИХ ТА ЕЛЕКТРОННИХ СЛОВНИКІВ ВУЗЬКОЇ СПЕЦІАЛІЗАЦІЇ (ГАЛУЗЬ АВІАЦІЙНОГО ДВИГУНОБУДУВАННЯ)	175
<i>Sydor A. R., Nanivskyi R. S.</i> CREATION OF ENGLISH MEDIA NEOLOGISMS AND METHODS OF THEIR TRANSLATION INTO UKRAINIAN	179
<i>Шахновська І. І., Вознюк А. М.</i> ВІДТВОРЕННЯ ЕМОЦІЙ ПЕРСОНАЖІВ ДИТЯЧОЇ ХУДОЖНЬОЇ ЛІТЕРАТУРИ: ПЕРЕКЛАДАЦЬКИЙ АСПЕКТ	182
<i>Shchypachova D. S.</i> PECULIARITIES OF SCIENTIFIC AND TECHNICAL TRANSLATION	185

МОВА І ЗАСОБИ МАСОВОЇ КОМУНІКАЦІЇ

<i>Машикина Е. Н., Самофалова Е. В.</i>	
ЭЛЕМЕНТЫ МАГИЧЕСКОГО В МЫШЛЕНИИ СОВРЕМЕННОГО ЧЕЛОВЕКА НА МАТЕРИАЛЕ ВИРТУАЛЬНЫХ ТЕКСТОВ В ЖАНРЕ АФОРИЗМА.....	190
<i>Саліонович Л. М., Панаріна А. О.</i>	
ОСОБЛИВОСТІ РЕКЛАМНИХ КАМПАНІЙ АРТ-КАФЕ В М. ХАРКОВІ.....	193
<i>Сербина Т. Г., Чеберяк А. М.</i>	
НЕПРЯМАЯ КОММУНИКАЦИЯ В ГАЗЕТЕ (НА МАТЕРИАЛЕ АНАЛИТИЧЕСКИХ СТАТЕЙ Ю. МОСТОВОЙ).....	196
<i>Суворова С. А.</i>	
ТИПЫ ЗАГЛАВИЙ НАУЧНЫХ СТАТЕЙ С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ КОММУНИКАЦИИ.....	201

МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ

СТУДЕНТАМИ СПЕЦІАЛЬНОСТІ «ФТ, Е».....206

Король А. А.

Получено: 11.09.2017 г. Принято: 11.09.2017 г.

Пономаренко Н. В., Неустроєва І. О.

В СТУДЕНТІВ ТЕХНІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ 214